

Агеенко Наталия Владимировна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Самарский государственный

технический университет»

г. Самара, Самарская область

Старцева Наталья Валерьевна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Самарский государственный

социально-педагогический университет»

г. Самара, Самарская область

DOI 10.31483/r-33367

ПОДХОДЫ К ФОРМИРОВАНИЮ ПОНИМАНИЯ ТЕКСТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

***Аннотация:** в статье рассматривается проблема понимания текста и повышение уровня понимания текста в современном обществе. При обучении иностранному языку понимание текста играет немаловажную роль для создания связности между отдельными частями текста. Понимание – это процесс достижения результата через установления смысловых связей объектов или явлений. Характерными чертами текста является наличие в нем культурологического, образовательного, воспитывающего и развивающего компонентов.*

***Ключевые слова:** текст, чтение, коммуникация, механизм понимания текста, критическое мышление, ментальная модель, идентификация, ассимиляция, аккомодация.*

Понимание текста является фундаментом коммуникации как отдельного человека, так и общества в целом. Если рассматривать понимание текста относительно области гуманитарных исследований, то на протяжении уже многих лет оно является основным понятием. Рост объема информации на современном этапе развития общества порождает проблему освоения потока новых текстовых материалов. Следует отметить, что развитию данной проблемы способ-

ствуют затруднение в социальной сфере жизни, изменение ценностных ориентаций. Большое внимание к данному вопросу можно обусловить тем, что происходит усложнение коммуникационных структур, а простота общения и взаимопонимания отходит на второй план; понимание перестает быть непосредственным и утрачивает свой автоматизм. Решением данной проблемы может послужить исследование аспектов и явлений, влияющих на понимание текста.

В данной статье авторы рассматривают текст как одну из основных форм учебного содержания. Чтобы повысить уровень понимания текста должна выполняться огромная работа в разработку методики обучения чтению и построения модели повышения уровня понимания текста.

Рассмотрим несколько теорий, в которых исследуется механизм понимания текста. Над механизмом восприятия целого текста работал А.С. Штерн. Его концепция заключается в «наборе ключевых слов». Процесс понимания текста происходит от слова к тексту, и этот путь понятия идет в двух направлениях. Путь от текста к слову – это важное условия постижения понимания текста. Это можно объяснить тем, смысл воспринятого большого текста можно объяснить одним словом [7; 17].

Рассматривая теории зарубежных исследователей, особое внимание привлекает ментальная модель (P.N. Johnson-Laird), построенная на принципе разбора сюжетной линии и детального анализа персонажей. В этом случае, продуктивнее для понимания, представить текст в виде «ментальной модели», то есть с помощью воображения нарисовать внешность человека, его внешний вид, расположение предметов после совершения «преступления», хронологическую последовательность действий [9; 12].

Помимо ментальной модели понимания текста существует пропозиционно-сетевая модель понимания (J.R. Anderson and G.H. Bower, R.C. Shank). Смысл понимания текста на основе этой модели основывается на уровне суждений (пропозиций). Пропозиция играет важную роль для понимания смысла текста. Пропозиция – это единица, обладающая наименьшим значением, и имеющая предикатно-аргументальную форму [1, 452]. Выделяя отдельные про-

позиции, их можно объединять в препозиционные сети, которые могут составить основу понимания. Иными словами, если студент правильно воспринял текст, то он может представить его в виде одного и нескольких суждений. Правильно воспринятый текст дает отклик в форме суждений, но это является пока еще не полностью решенной методической задачей.

Эту модель понимания текста продолжили исследовать и дополнили ее исследователи В. Кинч и Т.А.Ван Дейка. По их мнению, суждения, извлекаемые непосредственно из текста, образуются путем сочетания выводов, которые получаются у читателя в процессе чтения и отправляются прямым путем в краткосрочный отдел памяти, объем которого ограничен. Когда отдел наполняется достаточным количеством суждений, читатель пытается получить полную картину посредством логической связи сделанных им суждений. Понимание текста носит циклический характер: очищение отдела от пропозиций происходит с некоторой периодичностью, за исключением нескольких ключевых пропозиций. Соединив воедино ключевые позиции, получается единый концепт текста, который в итоге составляет основу смысла, прочитанного [4, 55].

Весь смысл понимания заключается в основополагающей структуре и в воссоздании понимания. Структура, которая составляет основу текста, знаменуется грамматикой содержания. Главными элементами грамматики содержания большинства текста – это проблема и ее разрешение и ситуация. От того насколько правильно прошла воссоздание грамматики будет зависеть качество понятого смысла. Чтобы максимально правильно воссоздать грамматику текста нужно понять исходную ситуацию, которая описывается в тексте, обратить большое внимание на источник проблемы и с помощью чего описываются пути их разрешения.

Рассмотрим три фазы, через которые происходит понимание текста это:

- идентификация (фотографирование текста и сравнение его с уже имеющимися представлениями);
- ассимиляция (усвоение наиболее важной информации из текста);

– аккомодация (проецирование на новую ситуацию той информации, которая была извлечена из текста).

Все три этих процесса оказывают непосредственное влияние не только на первичное понимание текста, но и на ход дальнейшего мышления [2, 17]. Рассматривая данные процессы нельзя не сказать или не упомянуть о критическом мышлении учащихся в ходе чтения.

Критическое мышление – это познавательная деятельность, которая носит целенаправленный характер, в процессе этой деятельности суждения подвергаются сомнению, проверяются и перепроверяются факты, принимаются решения, формируются собственные взгляды и умозаключения. Можно сразу сказать о критическом чтении, основой которого, как раз, и является критическое мышление. Без него нельзя максимально глубоко понять коммуникативный смысл.

Существует четыре фактора, от которых зависит критическое мышление:

- когнитивного (извлечение информации из текста);
- коннотативного (индивидуальная интерпретация текста читателем);
- аффективного (эмоциональное восприятие текста читателем);
- поведенческого (индивидуальная реакция читателя на текст).

При работе над текстовой информацией и при обучении чтению эти факторы формируются целенаправленно, при условии восприятия содержания с эмоциональным окрасом, при проникновении в подтекст прочитанного и рефлексии на текст, то есть отклик в качестве собственных суждений на основе прочитанного текста.

Помощь в формировании критического мышления оказывают следующие вопросы:

- говорится в тексте или нет;
- правда или неправда;
- существенная информация или не существенная;
- адекватная информация, извлеченная из текста или, нет;
- похожее или различное?

На занятиях решается проблема, которая заключается в управлении процессом понимания текста и обучении этому пониманию. Разберем некоторые методические способы и приемы при обучении тексту и постижению его смысла.

Прежде чем приступать к прочтению, восприятию и пониманию текста необходимо провести подготовительный этап. На этом этапе используется прием «формирования установки на смысловое содержание текста». Смысл приема кроется в том, чтобы подготовить обучающихся к прочтению и восприятию основного текста, посредством прочтения тестов схожих по смыслу с основным. Также при обучении пониманию можно брать такие задания под названием смысловой организатор, в данном задании пропущено смысловое звено. Прежде чем давать задания такого характера необходимо обсудить с обучающимися отдельные части текста, идеи, детали существенные для понимания смысла, и очень важные для предварительной работы над текстом. Весь смысл содержания текст не раскрывается на предтекстовом этапе чтения, смысл постигается в процессе чтения и его результате.

«Смысловой организатор» – это таблица. Каждый элемент таблицы заполняется еще перед началом прочтения в процессе обсуждения его содержания. Пустой остается лишь ячейка в центре. Ее мы заполняем после прочтения. В центральной ячейке содержится основной смысл прочитанного. В ходе прочтения текста использование «пошагового смыслового организатора» актуально. На этапе прочтения заголовка, обучающийся может высказать свои ожидания от текста, предположить содержание. После прочтения первого абзаца можно предугадать, что будет дальше.

Обучение процессу чтения можно представить в виде модели, где представлены главные компоненты смыслового понимания текста и их взаимодействие. Центром данного процесса выступают когнитивные процессы: идентификация, ассимиляция и аккомодация получаемой информации из текста. Эти процессы имеют неразрывную связь с критическим мышлением. Понимание текста измеряется уровнем сформированности критического мышления. Типы

заданий «смысловой организатор» и «мысленное вращение» помогает формировать познавательные операции понимания смысла.

Чтение представляет собой сложную перцептивно-мыслительную деятельность, процессуальная сторона которой носит аналитико-синтетический характер, варьирующийся в зависимости от цели [6, 29]. Исследователи различают такие виды чтения как: ознакомительное, изучающее, просмотровое, поисковое; последнее является самым эффективным, быстрым и делающим упор на смысл и конкретную информацию в тексте.

Поисковое чтение – это чтение, позволяющее найти нужную крупницу информации, не обращая внимания и не затрачивая времени на подробное изучение всего текста. В век информации, которой сейчас много, навыки поискового чтения приобретают огромное значение. Сбор, поиск информации относится к познавательным универсальным учебным действиям и соответствуют коммуникативным и познавательным задачам, носящим метапредметный характер [8, 14].

Считается, что необходимо целенаправленно формировать навыки поискового чтения. К поисковому чтению, как правило, предъявляются три главных требования: точное формулирование задания для поиска, ограниченное во времени проведение поиска нужной информации, гарантированное нахождение требуемой информации в тексте. Когда студент читает текст с конкретной задачей, он фокусирует свое внимание только на задаче. Вся остальная информация в тексте его не интересует. Как правило, работа с текстом строится по следующему принципу: предтекстовый этап, текстовый этап и послетекстовый этап.

Предтекстовый этап.

- посмотрите на заголовок текста и скажите, какие слова у вас ассоциируются с названием текста;
- подумайте, о чем может быть рассказано в этом тексте;
- можно предоставить ряд вопросов, имен, слов перед прочтением текста.

Текстовый этап

– просмотрите текст и скажите, для какого он может представлять интерес и почему;

– отметьте в тексте места, дающие ответы на предложенные вопросы;

Послетекстовый этап:

– зачитайте из текста факты, которые относятся к теме...;

– подчеркните в тексте определение (вывод, термин).

При обнаружении искомой информации цель поискового чтения достигнута.

Упражнения для обучения поисковому чтению.

– определите тему или проблему текста (статьи);

– прочитайте текст, определите, освещены ли в нем указанные вопросы;

– найдите в тексте основной довод в пользу заголовка;

– прочитайте два текста на одну тему, назовите расхождение в содержании (в количестве приведенных фактов, разнице оценок и т. д.);

– найдите на указанной странице характеристики действующих лиц, инструкцию, рецепт, рекомендации и т. д.;

– просмотрите аннотацию, определите, соответствует ли она содержанию текста;

– найдите абзацы, посвященные указанной теме;

– найдите в тексте ответы на вопросы (дающие основания для выводов);

– просмотрите рисунок, назовите абзац, который он иллюстрирует;

– найдите в тексте факты, которые автор относит к положительным, отрицательным;

– разделите текст на части в соответствии с пунктами плана;

– выразите свое мнение о содержании текста и соотнесите его со своим собственным опытом и др. [5, 32].

Правильно подобранные вопросы и задания по тексту, помогут наиболее точно и быстро понять суть текста. Поисковое чтение, как было прописано ранее, строится на трех этапной работой над текстом. Сравнивая этот вид чтения

с другими видами, можно сделать вывод, что это более интересный вид работы над тестом не утомительный и довольно быстрый для понимания содержания и сути текста. Таким образом, поисковое чтения является эффективным, быстрым способом понимания текста, который делает упор на смысл и конкретную информацию в тексте.

Список литературы

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов О.С. Ахманова. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 607 с.
2. Богданова О.С. Лингводидактика и методика преподавания иностранных языков в схемах и комментариях: текст лекций. – М.: Красноярск: КГПУ им. В.П. Астафьева, 2011. – 176 с.
3. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – М.: Искусство, 1986. – 364 с.
4. Ван Дейк Т.А. Стратегии понимания связного текста / Т.А. Ван Дейк, В. Кинч, пер. с англ. В.Б. Смиренского. – М., 1983. – 519 с.
5. Гальская Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: АРКТИ, 2003. – С. 32–60.
6. Зимняя И.А. Смысловое восприятие речевого сообщения. – М.: Наука, 1976. – 29 с.
7. Пассов Е.И. Обучение чтению: учеб. пособ. / Е.И. Пассов, Е.С. Кузнецова. – М.: Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002. – 40с.
8. Соловова Е.Н. Развитие и контроль коммуникативных умений: традиции и перспективы: лекции 5–8 / Е.Н. Соловова, В.Г. Апальков. – М.: Педагогический университет «Первое сентября», 2010. – С. 14–19.
9. Johnson-Laird P.N. Mental models in cognitive science, 1980. – С. 12.